

中美不應該會發生軍事衝突

論 中 壇 美 US-CHINA FORUM

網址 http://www.us-chinaforum.org 投稿信箱: uschinaforum138@gmail.com

中美論壇社 主編 刊例設計 劉學武

社務委員: 劉冰 張紹遠 周友道 傅建烈 水秉和 張一飛 陳立家 陳憲中 馬在莊 佟秉宇 范湘濤 張文基 蔡長

每星期六出刊 第153期

推進中美相互瞭解合作 促成海峽兩岸和平統一 倡導和諧平等多元世界

中美應該是保障東亞、東南亞和平安全的兩大支柱，理應合作，而非衝突。這是兩國外交都承認的基調。但是近年南海發生爭端，導致雙方形成劍拔弓張的形勢，是非常不幸的。

南海周邊國家為了對抗中國大陸的氣勢，都爭取美國保護。美國是全球海洋秩序的保衛者，本來就是南海海上通道安全的主要護航者，因此加強佈局，稱為「再平衡」。中美雙方都不斷加碼，軍事衝突的氣氛濃烈，令人擔憂。

是否終於會發生擦槍走火或故意引爆的衝突，須從兩個層面分析。一是中國與南海國家衝突而引起美國介入的衝突，二是中美兩國直接發生擦槍走火。這兩點我認為都不可能。

一、中國與南海國家的衝突不會發生。南海國家與中國原沒有基本矛盾，它們都沒有進一步積極佔領更多島礁的意圖。他們如果與中國衝突，雖然有美國幫助，長期不會失敗或吃虧，但是短期會吃虧，並不合算。而與近鄰中國的矛盾加深，長期對它們仍是不利的。所以他們不會主動提升衝突。

在中國方面，中國的長期基本利益，是區域安全與區域合作，是與南海/東盟國家建立密切友誼，藉以脫離半閉海國的困境，自由航向兩個大洋，並在未來世界大板塊區域集團的格局中，不至陷於孤立。一旦與南海國家發生衝突，立刻會喪失所有南海國家以致東南亞國家的友誼。它們向美國一面倒的決策將無可挽回。雖然目前有些東南亞的內陸國家對中國的立場表示支持，但一旦真正攤牌，那些國家勢必更重視東盟的團結而不是與中國的關係。中國將失去僅有的友人。絕大多數的區域外國家至少是同情南海各國而非中國。中國的損失太過於巨大，不可估量，不可彌補，不能承受。

另外，還有一點異常重要但不大受注意的是：一旦大陸與南海國家衝突，勢必震動台灣，臺灣趨勢將一發不可收拾。大陸多年辛苦耕耘的兩岸關係，將承受不可挽回的深重打擊。事實上，臺灣和東南亞的命運是連在一起的：大陸對臺灣寬容，東南亞便對大陸放心；反之，它們必然對大陸提高戒心，保持距離，同時引外力自保。大陸任何解釋都沒有用。同樣地，大陸一旦對東南亞任何國家動武，臺灣會立刻警覺，加強戒備，加強與美國、日本的文、武關係，同時聯繫東南亞，合作互保。

因此，中國大陸的主政者對南海的動作勢必非常謹慎，不能升級，而且必須降級。

二、中美之間不可能打起來，因為雙方合作有巨大的利益，而衝突的損失都是不可承受之重。同時，雙方彼此並沒有打不能解決的問題。

首先看中國：中國方面有些人自詡有若干戰術武器可以摧毀接近中國的美國航母，以為這樣就獲得勝利，卻不考慮一旦開火，後果如何？戰端一開，唯一的考慮應該是戰至最後的勝負，而不是一兩個小衝突的勝敗。慈禧太后以為把東交民巷打下就贏了，竟然沒有想到以後的戰爭怎麼繼續打。那是前車之鑑。

中國的當政者和高級軍官，不可能不知道：跟美國比軍事力量，絕對是小巫對大巫。

中國的弱點不僅在軍事，而是在方方面面。僅舉兩個人人知道的例子：中國當前最自傲的是外貿賺錢，但是中國並沒有脫離廉價打工的階段。中國的GDP很大部分是屬於外資擁有，中國的經濟靠外資、外國技術、外貿；是被動的。一旦作戰，這些都會大規模停頓，中國經濟將無法支持。外貿靠航運，而近海外洋全在美國的控制下；航運隨時能被切斷。再說，中國的金融底層靠大量的外匯存款，而這些存款大半在美國。一旦作戰，美國當然會加以凍結。事實上，只要有這兩點可能性存在，有一點風聲，中國就吃不消。中國不像俄國資源豐富，連基本的糧食不能自給。因此，

美國有不戰而屈中國之兵的能力；中國沒有對抗的機會。

前面說過，中國與南海國家不和，南海國家就倒向美國。如果中美發生軍事衝突，南海國家的選擇也必然是倒向美國。中國將永遠損失所有南海與國和南海島礁，這個仗不打就輸了。

在南海以外，美國的與國眾多，必然獲得外交和軍事的支持。而中國本來與國就少，一旦與美國衝突，更顯孤立。中國唯一的靠山只有俄國。但俄國視中國，數百年來從來不是朋友，而是侵略對象。在蘇聯時代，是把中國視為附庸國。中國依靠蘇聯有痛苦的經驗。蘇聯崩潰後，俄國孤立，很需要與國，然而對中國仍然是很不客氣，中國只能忍受。中國如果被逼再次依靠俄國，將是極大的錯誤。事實上，中國人對蘇聯人/俄國人的感情，遠不如對美國人的感情。中國不可能選擇對美國開戰而自己挖掘不得不倒向俄國的陷阱。

其次看美國是不是願意與中國開戰。答案也是「不」。

第一，前面說過，美國不必打仗。

第二，美國在南海有深厚基礎，從來沒有退出過，現在更得到包括以前敵人越南的歡迎，提高了地位，不擔心中國的挑戰，美國不必求戰。

第三，美國海軍進入南海，目的是向南海國家表示支持，鞏固南海國家靠向美國的信心，而不是與中國在南海打仗。美國有出兵中東的慘痛經驗，絕不願再捲入第二個熱戰。

第四，美國要跟中國較勁，不會選擇南海而是在東海。美國不必動用駐在東亞的海陸空軍，而是支使日本在釣魚台給中國顏色看，美國旁觀。日本已經有充分準備，早就躍躍欲試，想打擊中國而穩居東亞唯一強國。只是中國壓著它不讓它出手。日本海空軍都比中國精銳，掌握釣魚台，可以製造藉口打擊中國海軍。如果小有不順，在美國支持下仍然是必贏。日本更可能以不順利為藉口而迫使美國鬆綁讓它發展久已萬事俱備、只欠美風的核彈，那將是中國的噩夢成真。美國並不願意日本擁有核彈，但是美國不願意捲入與中國的軍事衝突，可能飲鳩止渴。正是因為有這樣的恐怖考慮，美國必不願意與中國衝突，給日本製造機會。

第五，美國在與中國的經濟關係上，是資金、技術、管理方，中國是勞工方，而那些廉價勞工不給美國麻煩，有中國自己去管。中國實際上是加入了美國穩居龍頭的國際經濟體系。美國與中國關係良好，東亞穩定，美國便在世界其他地方比較能夠從容應付。中美關係現狀對美國極為有利，一打就友為敵了。

第六，更重要的是，中美友好，美國贏得一般中國人的友誼，各級黨政官員也不例外；中國也不必倒向俄國。朋友多比敵人更多更安全；這是不變的真理。美國與中國即使小有衝突，都將嚴重傷害這一友誼，得不償失。

第七，最近英國公投「脫歐」，英

◎吳章銓

倫海峽兩岸面臨多方面制度性的挑戰和政治經濟的動盪。美國與英國是兄弟之邦，與歐盟是不散的盟國，必須全神貫注協助雙方處理這些問題。這是美國的義務，也是核心利益。美英歐同是歐洲文明的成員，需要朋友的時候，與雙方建立更好的長期合作格局。如果以為美國太忙可以乘機在南海強硬，放棄這千載難逢的機會，會引起歐洲與英國的不滿，是雙重損失。因此，中國同樣需要南海穩定，以便進行世界佈局。中美任何一方在南海不慎，不但無所得，卻會引起對自己更大的負面後果。

美國的外交比較靈活。南海糾紛，很可能由美國設法主動尋求降溫，伸出和解之手。期願中國方面顧全大局，瞭解中國國家和民族本身的長遠利益，和南海/東盟各國建立密切的、無間隙的區域合作，並與美國建立共同維持東亞東南亞和平與繁榮的基本夥伴關係。中國最需要的是友人，最不該要的是敵人。最近習近平也說，南海航行和飛行自由從來沒有問題，將來也不會有問題；還說歡迎域外國家參與亞洲和平發展的事業。似乎中國有意接受美國的試探，甚至會主動試探。雙方都是退一步海闊天空。

尼克森時代，美國主動向中國伸出和解之手，中國順應時代而握手相握，結果對兩國都是絕對有益，改寫了整個國際關係。現在是第二次考驗兩國政治家的智慧，化危機為契機，開創國際關係新格局。

中國在南海採取強硬的宣傳，並且以輕蔑態度公然稱越南、菲律賓為小國，都是失策。越、菲都是人口近億，資源豐富，背有靠山的明日之星國家。中國面對南海/東盟國家，應當力求瞭解它們，尊重它們，設身處地幫助它們解決它們的問題。這是自稱「大國」的責任，同時也解決自己的問題。古人早已提出「以大事小」的原則，中國宜放下身段，虛心待人。退一步海闊天空，倡導並誠意推行國際合作、聯合、共管、共用的大格局。在那樣的格局中，誰都不會在實際利益上吃虧，無形的深遠利益則無限大。筆者對此曾經提過若干淺見，散見於《論壇》以前各期。

理智地思考，中國和南海各國，以及中國和美國，不會發生武裝衝突。吳章銓，聯合國退休人員，是老保釣中最早對美國歸還沖繩而產生的釣魚台歸屬問題提出質疑的人之一。後來的保釣運動就是從他們的質疑開始的。



南海仲裁案的結果將於7月12日宣佈，這是荷蘭海牙的和平宮，"仲裁庭"正在進行南海仲裁案聽證會。



保釣運動及亞太事務專刊

被中國稱之為「鬧劇」的南海仲裁案，終於出爐了。與其說這是個法律問題，還不如說是一個政治問題，與其說是中國與菲律賓等周邊國家之間的問題，還不如說是中國與美日之間的問題。中國雖然對南海仲裁案採取不參與、不承認、不接受、不執行的四不政策，但並不表示其不受仲裁案的影響，這也是為什麼最近一個月以來中國的學界與政界不斷發表了很多有關南海問題的言論，隨著仲裁案出爐，這方面的討論一定更熱鬧。

仲裁案出爐以後，最壞的可能就是中美發生軍事衝突，造成地區的不安定。吳章銓的《中美不應該會發生軍事衝突》，分析中美開戰的可能性不大，但是關係肯定不會很好。

很多人看了中國專家學者及駐外人員關於南海仲裁案的言論，看外國學者對南海問題的分析的看法比較少，我們特別選一篇荷蘭學者湯姆茨瓦特的《為什麼南海案仲裁庭應該給談判讓路？》這雖然是仲裁案公布之前的文章，希望大家可以看到底外國學者如何看這個問題。

新任菲律賓總統杜特德（Rodrigo Duterte）當選之後，立刻一改前任阿基諾的傲慢，表示要改善與中國的關係。他到底是一個什麼樣的人呢？請看 Dr. Wordman 對他作的介紹。

陳憲中, e-mail: schen1939@gmail.com

為了讓更多讀者瞭解外國學者對中國南海問題的觀點，特別刊登荷蘭烏特勒支大學法學院教授、荷蘭人權研究會主任湯姆茨瓦特教授的《為什麼南海案仲裁庭應該給談判讓路？》。並由該文的第二作者——萊頓大學國際關係碩士、荷蘭人權研究會會員孫瑞昆將此文翻譯為中文。

為什麼南海案仲裁庭應該給談判讓路？

◎湯姆茨瓦特/孫瑞昆 孫瑞昆譯

在西方學院課堂以及外交部辦公室中，人們日益認為國際法只和法院、特別法庭有關，好像只有源自國際法庭的才能被當作國際法。這種將國際法司法化的想法忽視了國際法庭因國家締結的條約而存在、國家仍是主要國際法主體這一事實。

法學教授和法律顧問們希望我們相信這些國際性法院和特別法庭的成功故事，而事實並非如此。隨著時間的推移，海牙國際法院得到的支持日益減弱。這一現象緣於弱小國家慣於借國際法院向大國施壓，後者敗訴後便拒絕法院的管轄權。國際刑事法院雖被譽為全球性的刑事法院，但是許多大國，包括聯合國安理會五常中的三個，均拒絕簽署《國際刑事法院羅馬規約》。更值得注意的是，國際刑事法院及其檢察官疏離非洲成員國，致使大規模退約幾成定局。

政治學告訴我們，國際社會對國際法庭的支持並非沒有限度。為了維繫其合法性，國際法庭應該嚴格適用中立和客觀的法律原則。因此，它們應該避免裁定不適宜裁決的案件。根據《聯合國海洋法公約》設立的仲裁庭正在審理的南海爭端，即屬於此類不適宜裁決的案件，原因有三：

首先，本案是朗·富勒稱之為「多中心」的典型例子。南海爭端牽涉眾多當事方，影響諸多利益，期待法院雙方抗辯的二元模式對所有當事方公正，無異于天方夜譚。南海收關六國及臺灣，但本案只涉及菲律賓和中國，而中國甚至不接受仲裁庭的權威性。根據《聯合國海洋法公約》，仲裁庭僅有權處理南海爭端的次要方面，無權審理海洋邊界以及主權這些核心問題。這就意味著仲裁庭的裁決最多也只能解決一些當事方之間的部分問題，而無暇顧及其餘當事方和更為重要的爭端。

其次，仲裁庭的抗辯程式基於對立的立場將一方置於另一方的敵對面。這種方式與東亞調和衝突分歧的和文化背道而馳。因此，仲裁庭的裁決在東亞將會被視為毒樹之果，無法得到必要的認可和支持。

最後，南海承載全球半數貨運，具

Filipino voters loved his 'Trump like character'; one wonders whether the majority of American voters in November would likewise vote for Trump.

Duterte is a unique public servant who not only has made a number of significant achievements but also has demonstrated his strong 'righteous' character and conservative philosophy with little concern of 'political correctness' similar to Trump's behavior. He is especially known for his stance against drug crime and earned a nickname, "the punisher", for taking tough actions against drug dealers. He is also a strong human rights fighter for minorities as well as philanthropic in his deeds of opening drug rehab clinics and offering P1200/month to addicts to kick the habit as well as offering aids to typhoon and earthquake victims in Philippines. He has won international awards for his mayoral administration running a large urban city. He has reduced Davao City crime rate drastically and established the first free call 9-1-1 in his city. Through executive orders, he imposed comprehensive anti-smoking ordinance, ordered all Shopping Malls and commercial centers to install high-end closed circuit TV at all entrances and exits. Duterte has passed the city's Women Development Code to uphold the rights and dignity of women, the first and only code in the Philippines.

On the inauguration day, Duterte convened his first cabinet meeting, enacting a number of initiatives: establishing a 24-hour complaint office, De-congesting Aquino international airport, eliminating airport privileged treatment for cabinet members, studying healthcare models (Cuba system), stopping online gambling and evaluating the implication of arbitration court ruling regarding the SCS dispute with China. After the inauguration in a press meeting, Duterte expressed his desire of a "soft landing" on the SCS issue, a most constructive official statement on the Sino-Philippine SCS Dispute from the Philippines. As we observe the current developments in the SCS, it is clear that the SCS tension has been artificially raised under the banner of "Freedom of Navigation". In reality, there was no navigation problem, no pirate activities nor shipping incidences. Over half of the world commerce (China, Japan, South Korea, India, Singapore, etc) transport their goods through South and East China Sea without accidents or navigation problems. Why can't any SCS dispute be resolved through bi-lateral negotiations? China has denied the arbitration court's jurisdiction on the Sino-Philippine SCS dispute. A friendly Sino-Philippine relation is definitely beneficial to both countries, since each is treating reform and fighting corruption as top priority while maintaining a healthy economic growth. President Duterte as a mandated new leader has an excellent opportunity to navigate the SCS issue into a "soft landing" so that both countries can focus on each's domestic issues. We wish him success.

文稿言論不代表本報立場，文責自負。

'Soft Landing' Makes Great Sense in the Sino-Philippine SCS Dispute

Mainstream and Organic Views
Dr. Wordman

The Republic of Philippines has a democratic government having three interdependent branches, the legislative, the executive and the judicial; a system similar to that of the U.S. Corruption has been a pervasive, long-standing problem in the Philippine government. (Philippine improved her ranking in Transparency International Corruption Perception Index from 105 to 94 in 2013) President Ferdinand Marcos and his wife Imelda (1972-1986) practiced corruption on a grand scale. Former President Joseph Estrada was impeached for corruption in 2000 and convicted on 9-12-2007. Former President Gloria Arroyo was impeached several times since 2006 for electoral fraud and other political crimes and on 10-5-2007, she was impeached for corruption (Arroyo pardoned Estrada on 10-25-2007). President Benigno Aquino won the presidency in 2010 on a good government platform to combat corruption. During 2010, the government convicted 42 officials in 125 corruption cases including House Representative and university president. The public perceived serious corruption in the Philippine National Police (PNP) and the nation's prison system. The Philippines Presidential Election in 2016 was hard fought but Duterte won in a decisive vote of 16.6M, 6.6M more than his closest rival, former Interior Secretary Mar Roxas, backed by Aquino. This landslide margin certainly cemented Duterte's leadership for a six-year term of Presidency.

Rodrigo Duterte came from a political family with father Vicente Duterte served as the Mayor of Davao, Cebu and governor of Davao Province and mother Soledad Roa served as a civil leader. He was first appointed Vice Mayor of Davao City in 1986 at age of 41. He served to term limit till 1998 then ran for Congressman of the 1st district of Davao City. In 2001, he ran for Mayor again and got elected, then in 2004 and 2007, served a total of seven terms (service of 22 years). Duterte was urged to run for the Philippine presidency numerous times and offered job as the Secretary of Interior four times but he rejected them. He was reluctant to run for Presidency in 2015 considering his age (71 if elected) but eventually he formally signed election filing on 12/8/2015. He is known for his straight forward and tough languages in his speeches; hence, Duterte has been compared to Trump, the US presumptive Republican Presidential Nominee on anti-media and rough language. Apparently, the

On June 30th, the 16th President of the Philippines, Rodrigo Duterte was inaugurated. Rodrigo "Rody" Roa Duterte was born on March 28, 1945, the year the Imperial Japan surrendered to the Allies and a year before the real independence of the Philippines was granted by the U.S. Therefore, President Duterte can be considered as a post WW II generation. Duterte entered his presidential campaign in late 2015, the 70th anniversary of WW II; there was not much mainstream TV coverage in the U.S. on Duterte's election victory and campaign, even less news coverage on the Philippines war history. However, on the Internet, there is a lot of information on Philippine's modern history and Duterte's personal story which American citizens seem to be ignorant. Duterte is not a typical politician; he has a unique political career and possesses a "Trump like character" as a presidential campaigner. In this column, I would like to make a brief review of the modern history of the Philippines, a detailed description of Duterte as the Philippines' new leader and a comment on his "soft landing" remark regarding settlement of the Sino-Philippine South China Sea (SCS) dispute.

The modern history of the Philippines suffered from colonial power like China did but as a small country the Philippines was fully occupied by the Spanish in the 19th century. China as a big nation, although maintained independence, was victimized by the invasion of seven Western nations and the Imperial Japan. In 1897, a 28 year old Emilio Aguinaldo started a revolution in the Philippines against the Spanish rule but failed and exiled to Hong Kong. In April, 1898, the Spanish-American war brokeout, the U.S. won the war and settled with Spain by the Paris Treaty which allowed the U.S. to annex the Philippines as the U.S. territory (The treaty was ratified by the U.S. Senate on 2/6/1899). Aguinaldo returned to the Philippines and tried to gain independence by convening an assembly and drew up a constitution but his effort faced the resistance of the U.S. resulting in a guerrilla war against the U.S. On March 23, 1901, Aguinaldo was tricked and captured by the U.S. troops, a size of 65000. Aguinaldo pleaded allegiance to the U.S. but the rebels fought on. In the end, after the infamous Massacre of Samar, a retaliation to the insurrection, the U.S. General Jacob Smith directed the Samar Island Massacre by killing all men above 10 years old. Although Jacob Smith was court-martialed and forced to retire but the U.S. took over the administration of the Philippines in 1902. The U.S. rule lasted till 1935 when she approved "the common wealth of the Philippines" and finally granted the real full independence to the Philippines on 7/4/1946 after the end of WW II. In 1962, Philippines changed her National Day from July 4th to June 12th commemorating the Philippine Declaration of Independence from Spain on June 12, 1898.